



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung einer Genehmigung
eines Typs einer elektrischen/elektronischen Unterbaugruppe nach der
Regelung Nr.10 einschließlich Änderung Nr. 05 Ergänzung 01

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the extension of an approval
of a type of electrical/electronic sub-assembly with regard to
Regulation No.10 including amendment No 05 supplement 01

Genehmigungsnummer: **E1*10R05/01*8148*02**

Approval number:

1. Fabrikmarke (Handelsname des Herstellers):
Make (trade name of manufacturer):
Hirschmann Automation and Control GmbH



2. Typ:
Type:
Octopus

Ausführung(en):

Version(s):

Octopus 8TX-EEC

Octopus 8TX PoE-EEC

Octopus 8TX-EEC-M



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1*10R05/01*8148*02**

Approval number:

Handelsbezeichnung(en):
General commercial description(s):

Entfällt
Not applicable

3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern am Bauteil vorhanden:
Means of identification of type, if marked on the component:

Octopus 8 TX -EEC
Octopus 8TX PoE-EEC
Octopus 8TX-EEC-M-2S
Octopus 8TX-EEC-M-2A

- 3.1 Anbringungsstelle dieser Merkmale:
Location of that marking:

Auf dem Gehäuse
On the housing

4. Klasse der Fahrzeuge:
Category of vehicle:

Entfällt
Not applicable

5. Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:

Hirschmann Automation and Control GmbH
DE-72654 Neckartenzlingen

6. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten, Lage und Anbringungsart des ECE-Genemigungszeichens:
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval-mark:

Laserbeschriftung auf der Gehäuseseite
Laser marking on the side of the housing

7. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):
Address(es) of assembly plant(s):

BELDEN Deutschland
DE-72654 Neckartenzlingen

Belden India Private Limited
IN-TAL: KHED, District Pune,
Pune Maharashtra 410507

Belden Hirschmann Industries (Suzhou) Limited
CN-215332 Kunshan City, Jiangsu Province



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1*10R05/01*8148*02**

Approval number:

8. Zusätzliche Angaben (gegebenenfalls):
Additional information (if any):
Siehe Anlage
See appendix
9. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger technischer Dienst:
Technical service responsible for carrying out the tests:
PHOENIX TESTLAB GMBH
DE-32825 Blomberg
10. Datum des Prüfprotokolls:
Date of test report:
03.03.2022
11. Nummer des Prüfprotokolls:
Number of test report:
E201938D1
12. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**
13. Bemerkungen (gegebenenfalls):
Remarks (if any):
Siehe Anlage
See appendix
14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
15. Datum: **11.04.2022**
Date:
16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Jörg Burgkhardt





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **E1*10R05/01*8148*02**

Approval number:

17. Das Inhaltsverzeichnis der bei den zuständigen Behörden hinterlegten Typpenehmigungsunterlagen, die auf Antrag erhältlich sind, liegt bei.
The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached.

Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index

18. Grund oder Gründe für die Erweiterung der Genehmigung:
Reason(s) of extension of approval:
Weitere Fertigungsstätten kommen hinzu
Further assembly plants are added

Eine weitere Ausführung kommt hinzu

A further version is added

Änderung der Merkmale zur Typidentifizierung

Change of means of identification of type



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Anlage Appendix

Zur ECE-Typgenehmigungs-Mitteilung Nr. **E1*10R05/01*8148*02** betreffend die Typgenehmigung einer elektrischen/elektronischen Unterbaugruppe nach der Regelung Nr.10 einschließlich Änderung Nr.05 Ergänzung 01.

To ECE type-approval certificate No. **E1*10R05/01*8148*02** concerning the type-approval of an electric/electronic sub-assembly under Regulation No.10 including amendment No.05 supplement 01.

1. Ergänzende Angaben:
Additional information:
 - 1.1. Nennspannung des elektrischen Systems:
Electric system rated voltage:
12V bzw. 24V
12V or 24V
 - 1.2. Diese EUB kann für jeden Fahrzeugtyp mit folgenden Einschränkungen verwendet werden:
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:
Entfällt
Not applicable
 - 1.2.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls):
Installation conditions (if any):
Entfällt
Not applicable
 - 1.3. Diese EUB kann nur für die folgenden Fahrzeugtypen verwendet werden:
This ESA can only be used on the following vehicle types:
Entfällt
Not applicable
 - 1.3.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls):
Installation conditions (if any):
Entfällt
Not applicable
 - 1.4. Angewandte(s) spezielle(s) Prüfverfahren und Frequenzbereiche zur Ermittlung der Störfestigkeit:
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
Siehe Prüfbericht Nr.: Vom:
See technical Report: From:
E201938D1 **03.03.2022**



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1*10R05/01*8148*02**

Approval number:

- 1.5. Nach ISO 17025 akkreditiertes und von der (gemäß dieser Richtlinie zuständigen) Genehmigungsbehörde anerkanntes Prüflabor, das für die Durchführung der Prüfungen zuständig ist:
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognised by the Approval Authority (for the purpose of this Directive) responsible for carrying out the test:
PHOENIX TESTLAB GMBH
DE-32825 Blomberg

2. Bemerkungen:
Remarks:
Entfällt
Not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: E1*10R05/01*8148*02

To:

**Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung
der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958**
**Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the
1958 Agreement**

1. Name des Herstellers:
Manufacturer's name:
Hirschmann Automation and Control GmbH
DE-72654 Neckartenzlingen

2. Datum der Anfangsbewertung:
Date of the initial assessment:
21.06.2006

3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:
Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen Register number	Datum der Begehung Date of inspection	Genehmigungsnummer Approval number
---------------------------------	--	---------------------------------------

CoP-Q:
Entfällt
Not applicable

CoP-P:
Entfällt
Not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*10R05/01*8148*02**

To:

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **09.01.2017** Letztes Änderungsdatum: **11.04.2022**
Date of issue: Last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:	Datum:
Test report(s) No.:	Date:
E160926D1	02.11.2016
E172061D1	05.12.2017
E201938D1	03.03.2022

Beschreibungsbogen Nr.:	Datum:
Information document No.:	Date:
942150001161022	30.09.2016
94230100120200911	31.01.2022

Liste der Änderungen:	Datum:
List of modifications:	Date:
Siehe Punkt 1.5 des Prüfberichtes	03.03.2022
See item 1.5 of the test report	



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **E1*10R05/01*8148*02**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **E1*10R05/01*8148*02**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

OCTOPUS

IP 67 ETHERNET Switch

Angaben für die Zulassung nach **ECE-Regelung Nr. 10**, Regelungsstand: **Revision 5**

Autor: Simone Kiesel, 01RHR-NT, ☎ (+49) 71 27 14 1722

✉ Simone.Kiesel@belden.com

Letzte Änderung: 31.01.2022

Version: 2.0

Status: Dokument

Anzahl Seiten: 12

Dokumentnummer: 94230100120200911

Dateiname: 170803_Beschreibung_E1_OCTOPUS_8TX PoE-EEC.docx

R10 E1*10R05/01*8148*02

Änderungsübersicht

Version	Autor	Datum	Änderungen
1.0	S.Kiesel	11.09.2020	Dokument erstellt
2.0	S.Kiesel	31.01.2022	Dokument erweitert um OCTOPUS 8TX-EEC-M Version

Inhaltsverzeichnis

0 ALLGEMEINES	3
1 Fabrikmarke:	3
Hirschmann Automation and Control GmbH	3
2 Typ	3
3 Merkmale zur Typidentifizierung, sofern am Bauteil vorhanden:	4
3.1 Anbringung dieser Merkmale:	4
4. Name und Anschrift des Herstellers:	7
5. Lage und Anbringungsart des EG-Genehmigungszeichens:	7
6. Anschrift der Fertigungsstätte:	8
7. Diese EUB wird als Bauteil / STE genehmigt:	8
8. Mögliche Beschränkungen für die Benutzung und Bedingungen für die Anbringung:	8
9. Nennspannung des elektrischen Systems:	8
A1 Anlage 1	9
A1.1 Blockschaltbild:	9
A1.2 Schaltbild:	11
A1.3 Bestückungsplan u. Layout:	12
A1.4 Stückliste:	12
A1.5 Geräteetikett:	12
A1.6 Handbuch:	12

0 ALLGEMEINES

1 Fabrikmarke:

Hirschmann Automation and Control GmbH



2 Typ

Octopus

mit folgenden optionalen Zubehörteilen

ACA22-M12 EEC 942 125-001

ACA21-M12 EEC 943 913-003

ACA22-M12-C(EEC) 942 306-001



3 Merkmale zur Typidentifizierung, sofern am Bauteil vorhanden:

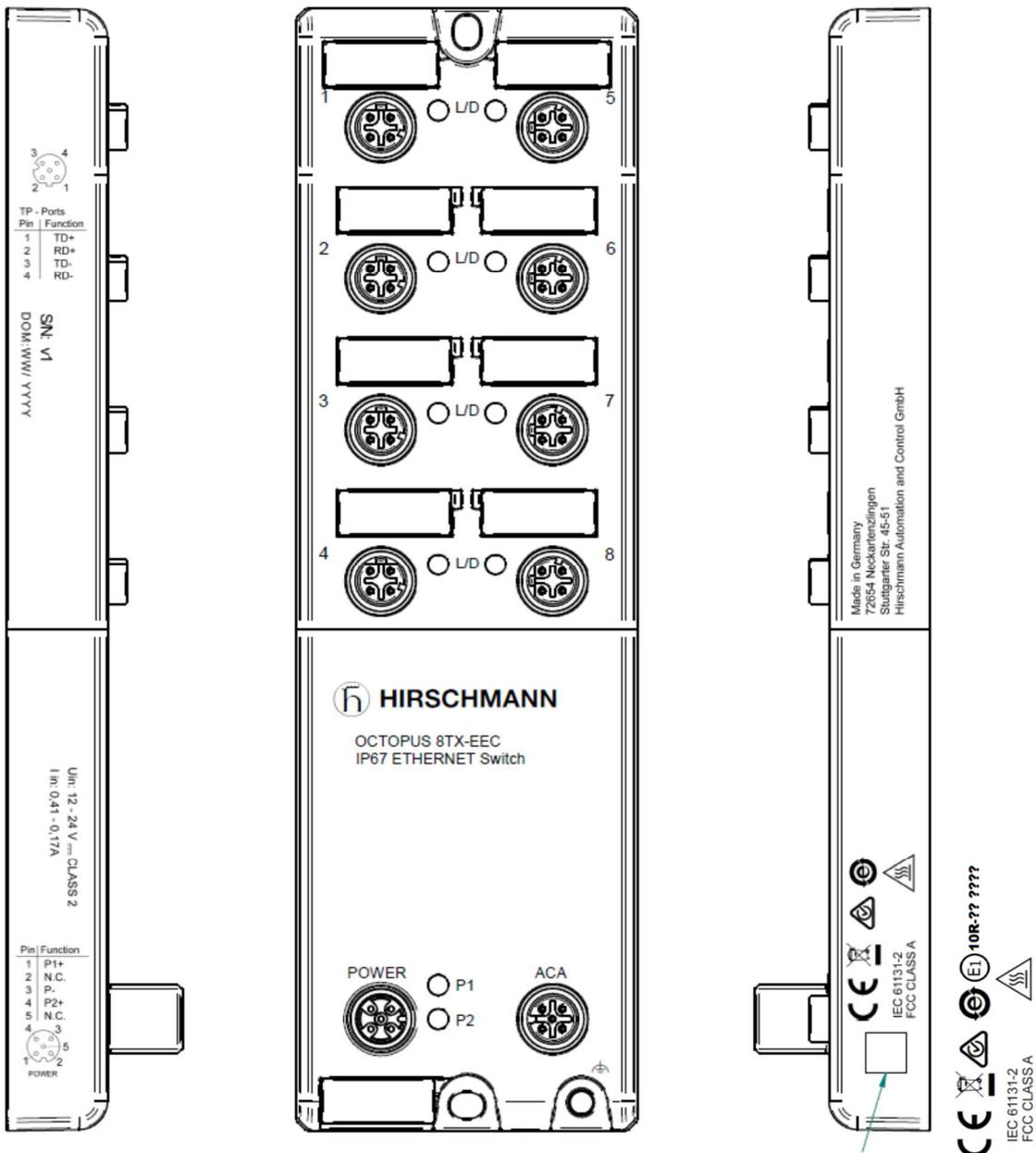
- Octopus 8 TX -EEC
- Octopus 8TX PoE-EEC
- Octopus 8TX-EEC-M-2S
- Octopus 8TX-EEC-M-2A

3.1 Anbringung dieser Merkmale:

Muster für Typenschild mit E1 Genehmigungszeichen.

Kennzeichnungen auf dem Gerät

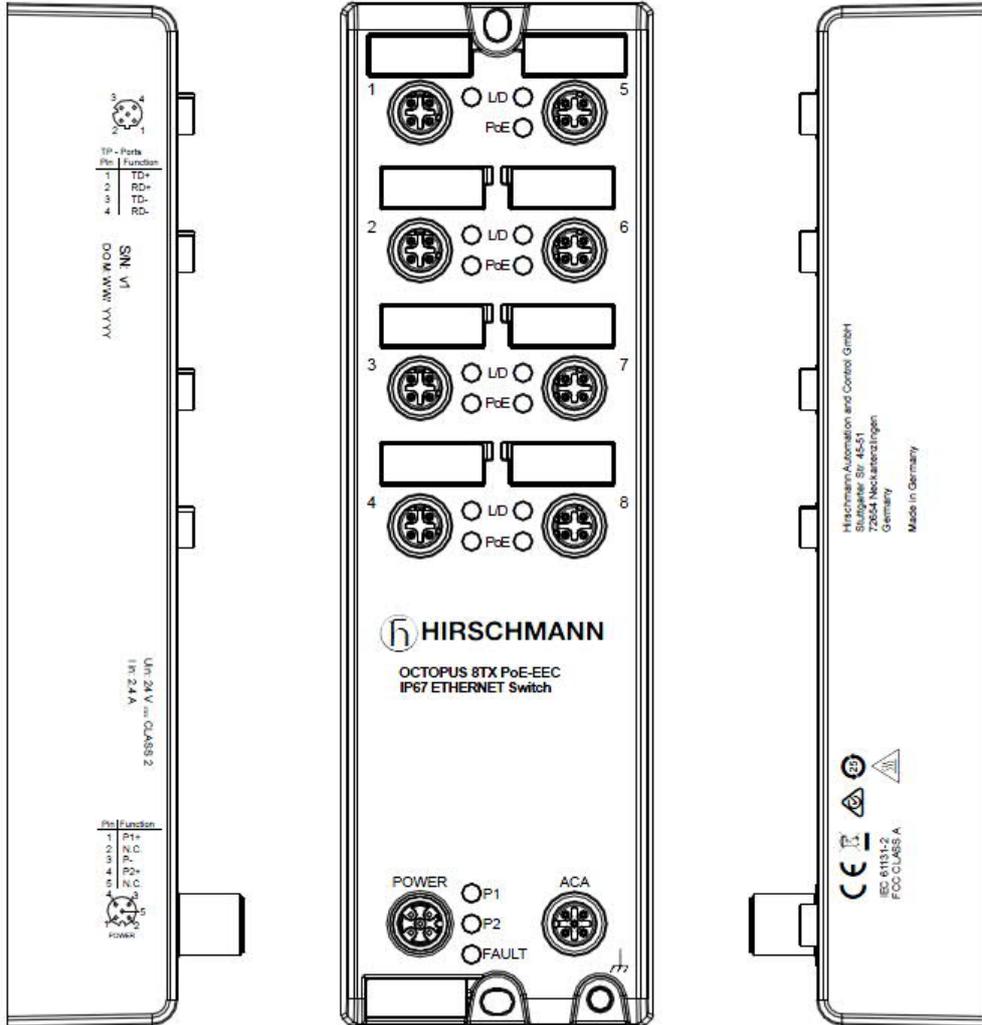
Octopus 8TX-EEC



R10 E1*10R05/01*8148*02

Hirschmann Automation and Control GmbH • Stuttgarter Str. 45-51 • D-72654 Neckartenzlingen

Octopus 8 TX PoE-EEC

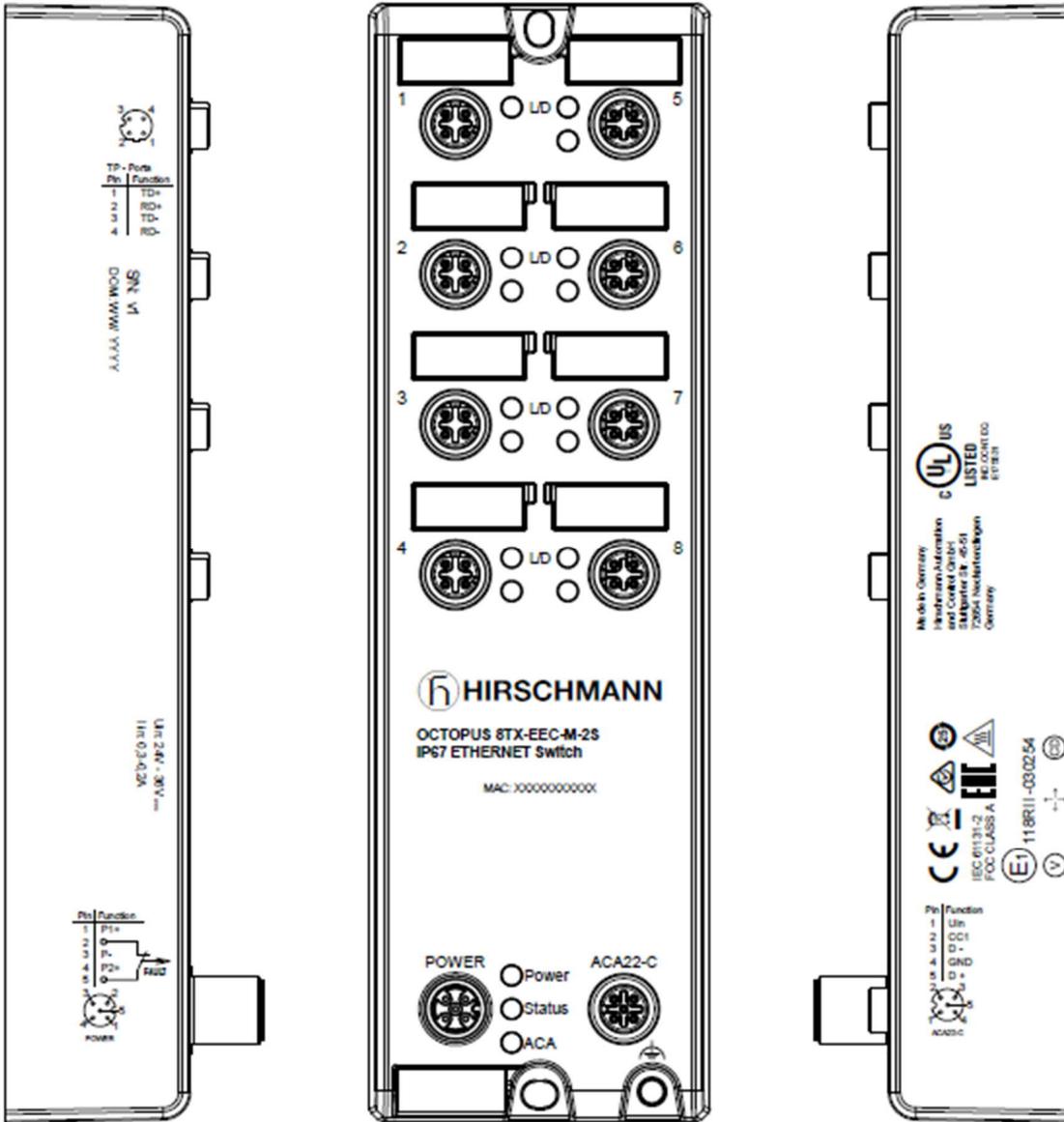


R10 E1*10R05/01*8148*02

Hirschmann Automation and Control GmbH • Stuttgarter Str. 45-51 • D-72654 Neckartenzlingen

Octopus 8TX-EEC-M-2S

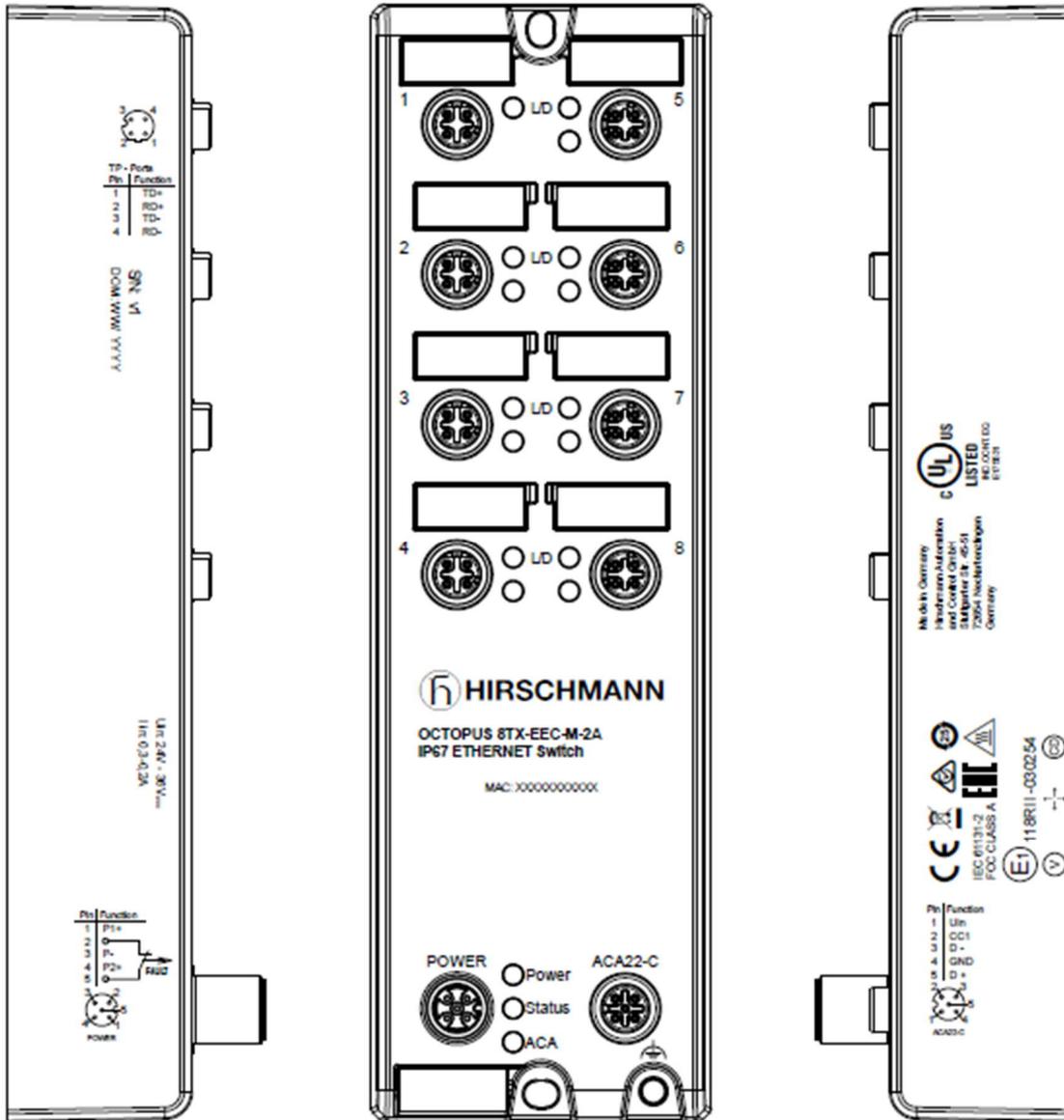
-001



R10 E1*10R05/01*8148*02

Octopus 8TX-EEC-M-2A

-002



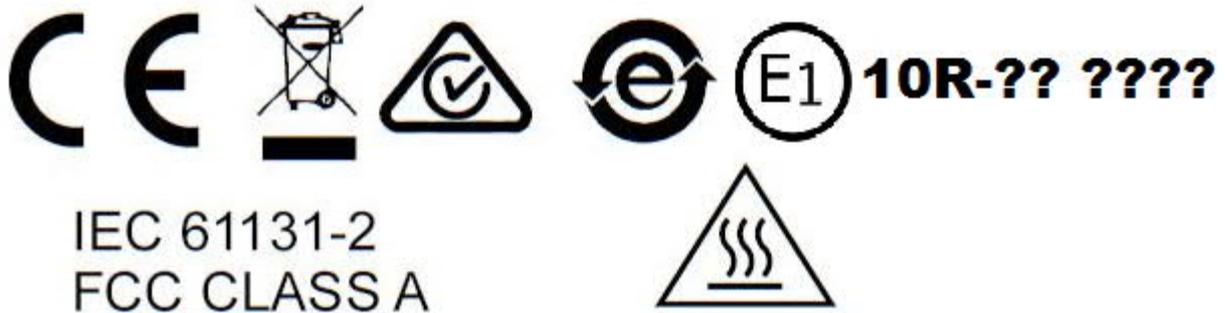
4. Name und Anschrift des Herstellers:

Hirschmann Automation and Control GmbH
Stuttgarter Straße 45-51
D-72654 Neckartenzlingen

5. Lage und Anbringungsart des EG-Genehmigungszeichens:

Siehe auch Kap. 3.1

An Seite des Gehäuses mit Lasergravur

**6. Anschrift der Fertigungsstätte:**

BELDEN Deutschland
Stuttgarter Str. 45-51
D-72654 Neckartenzlingen

Belden Hirschmann Industries (Suzhou) Limited
333 Yanhu Road, Huaqiao Town,
Kunshan City, Jiangsu Province P. R. China, 215332

Belden India Private Limited
Plot No. D-228/1, Chakan MIDC Phase II, Village Bhamboli
TAL; KHED, District Pune, Pune Maharashtra 410507

7. Diese EUB wird als Bauteil / STE genehmigt:

Bauteil

8. Mögliche Beschränkungen für die Benutzung und Bedingungen für die Anbringung:

keine

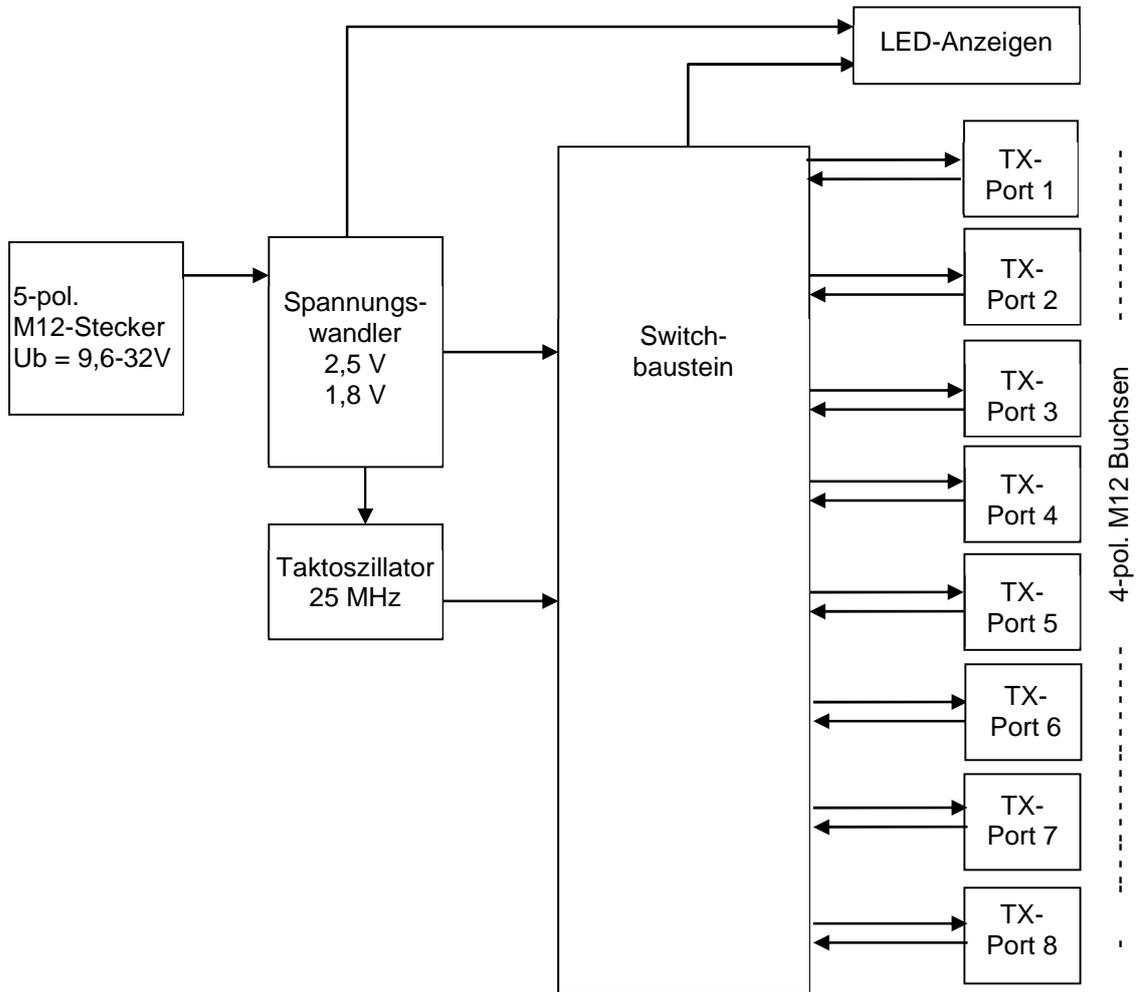
9. Nennspannung des elektrischen Systems:

12V und 24 V DC

A1 Anlage 1

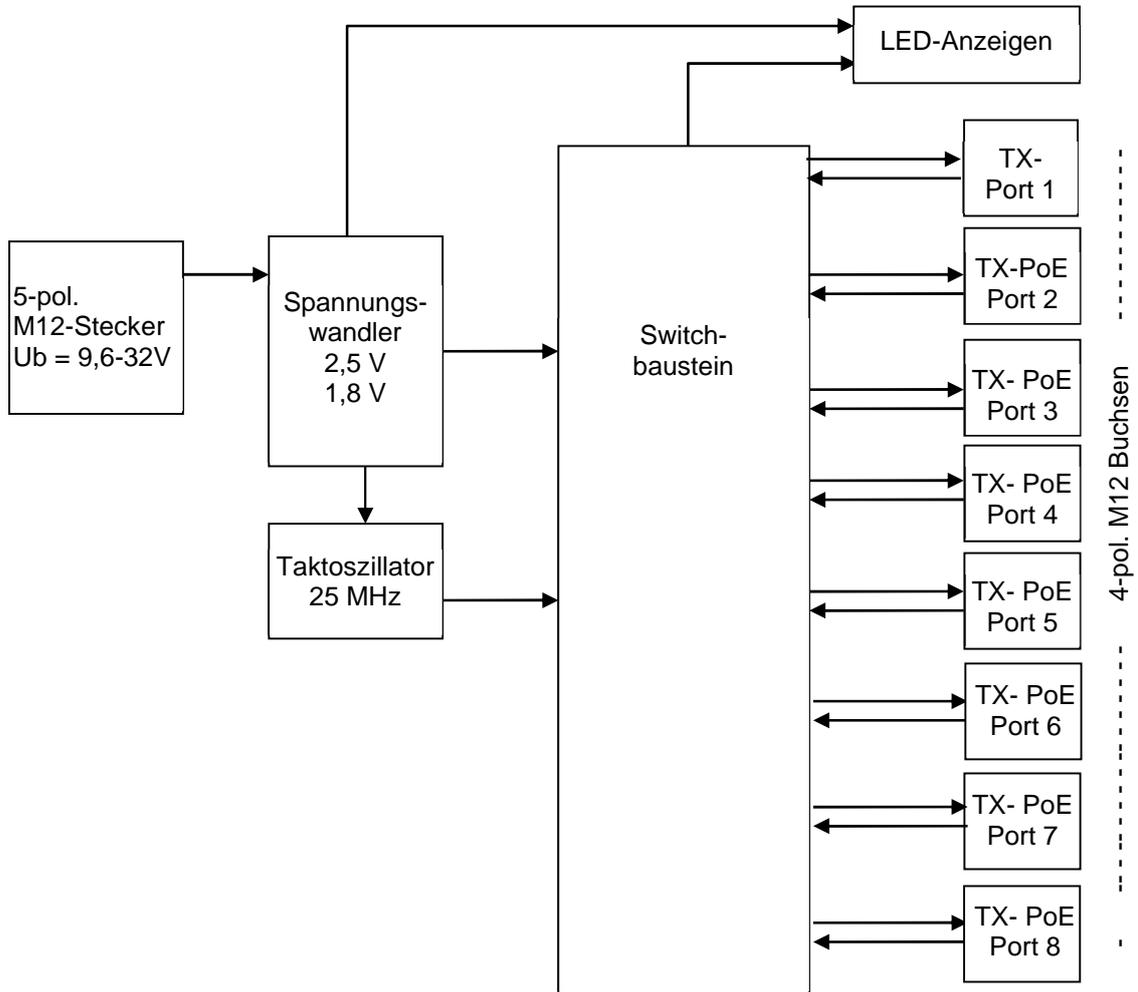
A1.1 Blockschaftbild:

Octopus 8TX-EEC



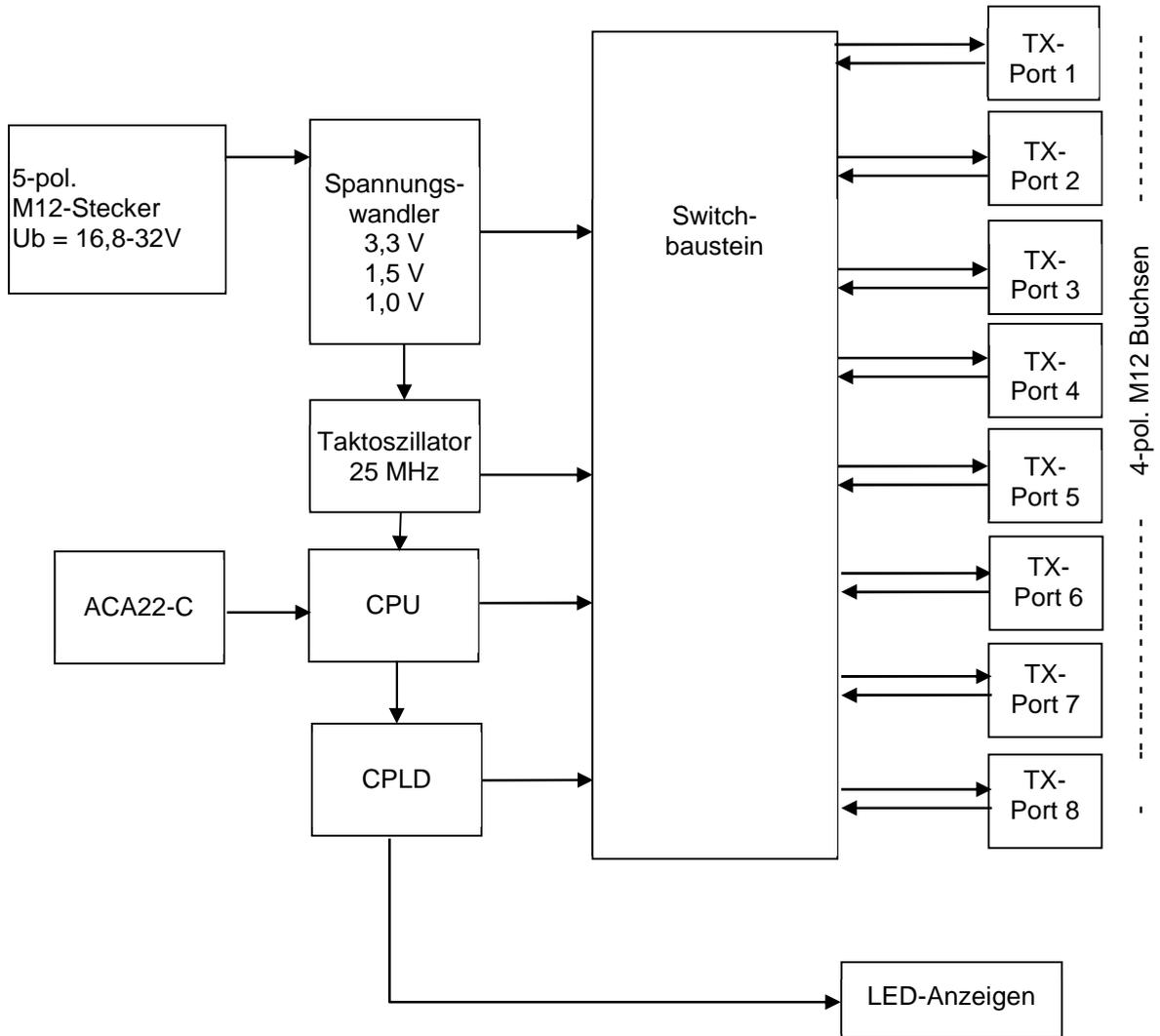
R10 E1*10R05/01*8148*02

Octopus 8TX PoE-EEC



R10 E1*10R05/01*8148*02

Octopus 8TX EEC-M



R10 E1*10R05/01*8148*02

A1.2 Schaltbild:

Siehe Anlage

A1.3 Bestückungsplan u. Layout:

Siehe Anlage

A1.4 Stückliste:

Siehe Anlage

A1.5 Geräteetikett:

Siehe Kap. 3.1 + A1.5

A1.6 Handbuch:

Siehe Anlage